

### NTFN se zalaže za:

- Profesionalnu negu traumatizovanih izbeglica nezavisno od njihovog statusa
- Visoke profesionalne standarde ekspertize u postupcima regulisanja prava na boravak
- Veću dostupnost psihoterapeutske pomoći za izbeglice
- Povezivanje medicinskih, psiholoških, socio-pedagoških i zakonskih stručnih mišljenja u cilju podrške traumatizovanim izbeglicama
- Sticanje prava na boravak traumatizovanih osoba koje su u opasnosti od ponovne traume zbog povratka u državu iz koje su izbegle, ili koje u toj državi ne mogu očekivati adekvatni stručni tretman
- Razmatranje posebnih okolnosti traumatizovanih izbeglica u zakonodavstvu i administraciji

Do sada u Donjoj Saksoniji nije postojao centar za psiho-socijalnu pomoć izbeglicama i žrtvama nasilja i torture. Međutim, naučne studije su pokazale da se među osobama koje su zatražile azil broj traumatizovanih izbeglica kreće i do 40% . Ove okolnosti su dovele do osnivanja mreže za pomoć traumatizovanim izbeglicama.

### NTFN nudi:

- Organizovanje terapije za traumatizovane izbeglice kod kvalifikovanih terapeuta
- Kvalifikovane prevodioce ili terapeute sa dovoljnim znanjem potrebnog stranog jezika
- Dogovor o pitanjima troškova
- Po potrebi pojašnjavanje pitanja koja se tiču dozvole boravka ili postupka za sticanje prava na azil, ukoliko su u vezi sa psihoterapijom
- Međusobne konsultacije eksperata
- Pribavljanje stručnih izveštaja
- Međusobne konsultacije terapeuta putem telefona
- Saradnju sa volonterskim organizacijama za pomoć izbeglicama ili centrima za savetovanje migranata

### Ako Vam je potrebna naša podrška

#### javite se:

Karin Loos – tel.no. 05121-10 26 86  
Corinna Schütt – tel.no.05121- 88 89 761  
[ntfn-ev@web.de](mailto:ntfn-ev@web.de)    [www.ntfn.de](http://www.ntfn.de)

### Želite da podržite NTFN?

Verujete da je rad centara za pomoć žrtvama torture koji nude medicinsku negu i psihoterapiju za traumatizovane izbeglice važan, i da bi trebalo da postoji i u Donjoj Saksoniji?

#### **Možete nam ponuditi Vaše vreme/poznavanje nekog od stranih jezika/veštine/novac?**

Unapred se radujemo Vašem pozivu, poruci, pomoći ili članstvu u našoj organizaciji. Svaka donacija je važna, i kao neprofitna oslobođena je poreza.

#### **Psihoterapeut ste i možete zamisliti sebe u radu sa izbeglicama?**

Ako ste u kontaktu sa kvalifikovanim terapeutima zainteresovanim za rad sa izbeglicama, i koji, shodno dogovoru, daju primarne psihoterapeutske dijagnoze kao i preporuke za dalje lečenje, javite nam se i mi ćemo organizovati terapije što blize prebivalištu, i biće nam veoma drago da Vas uključimo u našu mrežu.

#### **Sparkasse Hannover**

**Bank code: 250 501 80**

**Account No.: 900 343 672**



Netzwerk für traumatisierte Flüchtlinge  
in Niedersachsen e.V.

Langer Garten 23b  
31137 Hildesheim